

ⓓ **Bedienungsanleitung
für Heißluftpistole**

ⒸZ **Návod k použití
Horkovzdušná pistole**

ⒸSK **Návod na obsluhu
teplovzdušnej pištole**

ⒸSL **Navodilo za uporabo
Pištola na vroč zrak**

ⒸHR **Naputak za uporabu
pištolja vrućeg zraka**

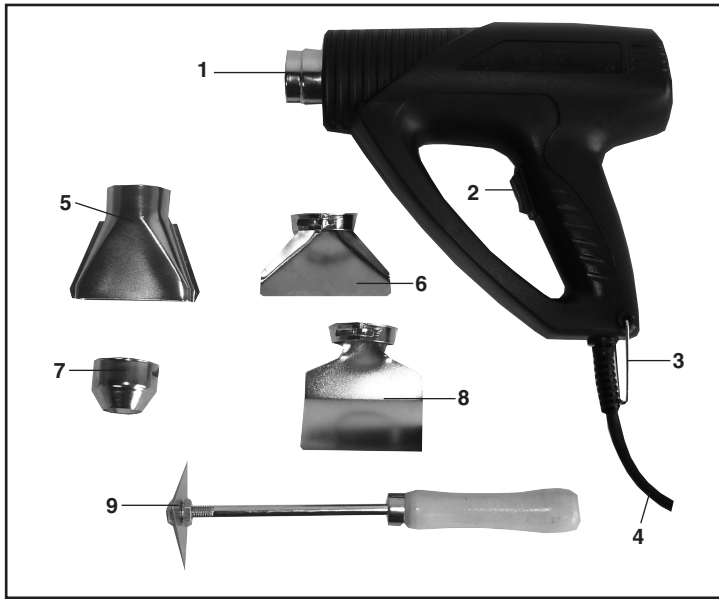
4

Einhell[®]
 **bavaria**



Art.-Nr.: 45.201.60 I.-Nr.: 01015

BHP 2000



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Die Heißluftgebläse ist zum Erwärmen von Schrumpfschläuchen, Entfernen von Farben und zum Verschweißen und Verformen von Kunststoffen bestimmt.

Achtung: Bei Betrieb Verbrennungsgefahr

Geräteabbildung:

- 1 Düse
- 2 2 stufiger Ein-/Aus-Schalter
- 3 Aufhängeöse
- 4 Netzkabel
- 5 Abstrahldüse
- 6 Breitstrahldüse
- 7 Reduzierdüse
- 8 Reflektordüse
- 9 Farbkratzer

Technische Daten:

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung:	2000 W
Temperatur:	350 °C / Stufe 1 550 °C / Stufe 2
Luftmenge:	300 l / Stufe 1 500 l / Stufe 2
Gewicht:	0,7 kg

Sicherheitshinweise:

- Vergewissern Sie sich, daß sich der Ein/Aus-Schalter in der Mittelstellung befindet, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- **Die Düse wird bis zu 600 °C heiß. Achtung Verbrennungsgefahr! Tragen Sie Handschuhe und Schutzbrille. Während des Betriebs darf die Düse nicht berührt werden.**
- Lassen Sie die Heißluftpistole vor dem Wegräumen vollständig abkühlen.
- Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt liegen. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- **Richten Sie den Luftstrom nie auf Menschen und Tiere. Das Gerät darf nicht zum Trocknen von Kleidung und Haaren verwendet werden. Das Heißluftgebläse darf nicht als Föhn verwendet werden.**
- Das Gerät darf nicht im Bereich von leicht entflammaren und explosiven Stoffen und Gasen verwendet werden.
- Behindern Sie niemals den heißen Luftstrom, indem Sie den Luftaustritt verstopfen oder verdecken.
- Verwenden Sie nur Original

D

Zubehörteile und Ersatzteile des Herstellers.

- Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Ziehen Sie rutschfeste Schuhe an und benutzen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz. Achten Sie während der Arbeit auf einen sicheren Stand.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in nasser Umgebung oder in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, Sauna, etc.).
- Überprüfen Sie Ihren Arbeitsbereich auf leicht entflammare Stoffe und Materialien, bevor Sie die Heißluftpistole benutzen.
- Tragen Sie die Heißluftpistole nie am Netzkabel.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm².
- Reparaturen (z. B. Netzkabelaus-tausch) dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Verwenden Sie keine chemischen Entferner und Lösungsmittel gleichzeitig mit der Heißluftpistole.
- Reinigen Sie die Düse bei Verschmutzung.
- Achten Sie darauf, daß die Öffnungen für den Lufteinlaß und den Luftausgang immer sauber und frei von Schmutz sind.
- Bei der Entfernung von Farbe und bei der Bearbeitung von

Kunststoffen können gesundheits-schädliche und/oder giftige Dämpfe entstehen. Sorgen Sie bei Arbeiten im Haus immer für eine ausreichende Belüftung.

- Richten Sie niemals die Heißluft direkt auf ein Fenster oder andere Glasflächen.

Inbetriebnahme:

Vergewissern Sie sich, daß die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt.

Wählen Sie mit dem Ein/Aus-Schalter (2) die gewünschte Arbeitstemperatur und Luftmenge. Innerhalb einer Minute erreicht die Heißluftpistole die Arbeitstemperatur.

Schalterstellung 1:

1. Stufe – 350°C / 300 Liter/min.

Mittelstellung:

Gerät ist ausgeschaltet.

Schalterstellung 2:

2. Stufe – 550°C / 500 Liter/min.

Mögliche Anwendungen der Heißluftpistole:

1. Entfernen von Farbe und Lack.

Achtung: Beim Entfernen von Farben und Lacken können gesundheitsschädliche und/oder giftige Dämpfe entstehen.

Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.

2. Entfernen von Aufklebern und Dekoration.
3. Lockern von rostigen oder fest angezogenen Muttern und Metallschrauben.
4. Auftauen von eingefrorenen Rohren, Türschlössern, usw.
5. Hervorheben von natürlichen Maserungen bei Holzflächen vor dem Beizen oder Lackieren.
6. Schrumpfen von PVC-Verpackungsfolien und Isolierschläuchen.
7. Ein- und Entwachsen von Skiern.

Achtung: Starke Hitzeeinwirkung bewirkt eine erhöhte Brand- und Explosionsgefahr! Arbeitsplatz gut lüften. Die entstehenden Gase und Dämpfe können gesundheitsschädlich und/oder giftig sein.

Auswahl der entsprechenden Düse:

- Abstrahldüse (5) schützt durch Umlenkung der Heißluft z. B. Glasscheiben vor Überhitzung. Entfernen von Farben
- Breitstrahldüse (6) sorgt für eine gleichmäßige Luftverteilung bei kleinen Flächen
- Reduzierdüse (7) für den gezielten Hitzestrahlen bei Ecken und

beim Lötten

- Reflektordüse (8) zum Lötten und Verformen von Rohren, zum Auftauen von Wasserleitungen und zum Schrumpfen von Isolierschläuchen

Wartung:

Halten Sie die Öffnungen für den Lufteinlaß und den Luftausgang immer sauber und frei von Schmutz.

Säubern Sie die Heißluftpistole mit einem feuchten Lappen und einem gewöhnlichen Haushaltsreiniger. Verwenden Sie für die Reinigung keine lösungsmittelähnliche Mittel.

Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident- Nummer des Gerätes
- Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

CZ

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!

Použití podle způsobu určení:

Horkovzdušná pistole je určena k ohřívání smršťovacích hadic, odstraňování barev a ke svařování a formování plastů.

Pozor: během provozu nebezpečí popálení!

Vyobrazení horkovzdušné pistole

- 1 Tryska
- 2 2 stupňový za-/vypínač
- 3 Úchyt na zavěšení
- 4 Sí_ov_ kabel
- 5 Tryska s ochranou skla
- 6 Tryska se širokým rozptylem
- 7 Redukční tryska
- 8 Tryska s reflektorem
- 9 Škrabka na odstraňování barvy

Technická data:

Jmenovité napětí	230 V - 50 Hz
Příkon	2000 Watt
Teplota:	350 °C/stupeň 1
	550 °C/stupeň 2
Proud vzduchu	300 l/stupeň 1
	500 l/stupeň 2
Hmotnost:	0,7 kg

Bezpečnostní pokyny:

- Než zastrčíte síťovou zástrčku do zásuvky se přesvědčte, zda se za-/vypínač nachází ve střední poloze.
- **Tryska dosahuje teploty až 600 °C. Pozor nebezpečí popálení! Noste rukavice a ochranné brýle. Během provozu se nesmíte dotýkat trysky.**
- Před uklizením nechte horkovzdušnou pistoli úplně vychladnout.
- Nevystavujte přístroj nikdy dešti ani vlhkosti. Uchovávejte přístroj na suchém místě.
- Nenechávejte přístroj ležet bez dozoru. Nepouštějte do jeho blízkosti děti.
- **Nesměřujte nikdy proud vzduchu směrem k osobám a zvířatům. Přístroj nesmí být používán k sušení oblečení a vlasů. Dmychadlo horkého vzduchu nesmí být používáno jako fén.**
- Přístroj nesmí být používán v oblasti lehce zápalných a explozivních látek a plynů.
- Nikdy nezabraňujte horkému proudu vzduchu tím, že výstup vzduchu ucpete nebo zakryjete.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly výrobce.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky. Obujte si obuv odolnou

proti skluzu a v případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku. Během práce dbejte na bezpečný postoj.

- Nepoužívejte přístroj nikdy v mokřím prostředí nebo v oblastech s vysokou vlhkostí vzduchu (koupelna, sauna, atd.).
- Než použijete horkovzdušnou pistoli, překontrolujte své pracoviště na výskyt lehce zápalných látek a materiálů.
- Horkovzdušnou pistoli nikdy nenoste za síťový kabel.
- Používejte pouze prodlužovací kabely s minimálním průřezem 1,5 mm².
- Opravy (např. výměna síťového kabelu) smí být prováděny pouze odborníkem v oblasti elektro.
- Nepoužívejte chemické odstraňovací látky a ředidla současně s horkovzdušnou pistolí.
- Při znečištění vyčistěte trysku.
- Dbejte na to, aby otvory pro vstup a výstup vzduchy byly vždy čisté a špíny prosté.
- Při odstraňování barvy mohou vzniknout zdraví škodlivé a/nebo jedovaté páry. Při práci v domě dbejte vždy na dostatečné větrání.
- Nesměřujte nikdy horký vzduch přímo na okna nebo jiné skleněné plochy.

Uvedení do provozu:

Přesvědčte se, zda síťové napětí souhlasí s údajem napětí na typovém štítku.

Za-/vypínačem (2) zvolte požadovanou pracovní teplotu a množství vzduchu. Horkovzdušná pistole dosáhne pracovní teploty během jedné minuty.

Poloha spínače 1:

1. stupeň - 350 °C / 300 litrů/min.

Střední poloha:

přístroj je vypnut.

Poloha spínače 2:

2. stupeň - 550 °C / 500 litrů/min.

Možná použití horkovzdušné pistole:

1. Odstraňování barev a laků.
Pozor: při odstraňování barev a laků mohou vznít knout zdravé a/nebo jedovaté páry. Postarejte se o dostatečné větrání.
2. Odstraňování nálepek a dekorace.
3. Uvolňování rezavých nebo pevně utažených matic a šroubů do kovu.
4. Rozmrazování zamrzlých trubek, dveřních zámků, atd. Pozor: nerozmrazovat plastové trubky.
5. Zvýraznění přirozené kresby žilek u dřevěných ploch před

CZ

- mořením a lakováním.
6. Smršťování obalové fólie z PVC a izolačních hadiček.
 7. Nanášení a odstraňování vosku z lyží.

Pozor: silné působení tepla způsobuje zvýšené nebezpečí požáru a výbuchu! Pracoviště dobře větrat. Vzniklé plyny a páry mohou být zdraví škodlivé a/nebo jedovaté.

Výběr odpovídající trysky:

- Tryska s ochranou skla (5) chrání odchýlením horkého vzduchu např. okenní tabule před přehřátím. Odstraňování barev.
- Tryska se širokým rozptylem (6) zajišťuje rovnoměrné rozložení vzduchu u malých ploch.
- Redukční tryska (7) pro cílený proud tepla při práci na těžce přístupných místech a při pájení.
- Tryska s reflektorem (8) k pájení a formování trubek, k rozmrazování vodního potrubí a ke smršťování izolačních hadic.

Údržba:

Otvory pro vstup a výstup vzduchu udržujte vždy čisté a špíny prosté. Čistěte horkovzdušnou pistolí vlhkým hadříkem a běžným čisticím prostředkem pro domácnost. Nepoužívejte k čištění žádné

rozpouštědlům podobné prostředky.

Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

Správne použitie prístroja:

Teplovzdušné dúchadlo je určené na zohrievanie zmršťovacích hadíc, odstraňovanie farby ako aj na zváranie a formovanie plastov.

Pozor: Nebezpečenstvo popálenia pri prevádzke

Zobrazenie prístroja:

- 1 tryska
- 2 2-stupňový vypínač zap/vyp
- 3 závesné oko
- 4 elektrický kábel
- 5 vyžarovacia tryska
- 6 široko prúdová tryska
- 7 redukčná tryska
- 8 reflektorová tryska
- 9 škrabka na farbu

Technické údaje:

Menovité napätie:	230 V ~ 50 Hz
Príkon:	2000 W
Teplota:	350 °C / stupeň 1 550 °C / stupeň 2
Množstvo vzduchu:	300 l / stupeň 1 500 l / stupeň 2
Hmotnosť:	0,7 kg

Bezpečnostné predpisy:

- Presvedčíte sa o tom, že je vypínač v prostrednej pozícii, predtým než budete zapájať elektrickú zástrčku do zásuvky.
- **Tryska sa zohreje až na 600 °C. Pozor, nebezpečenstvo popálenia! Noste rukavice a ochranné okuliare. Počas prevádzky sa nesmiete dotýkať trysky.**
- Nechajte teplovzdušnú pištoľ pred odložením úplne vychladnúť.
- Nikdy nevystavujte prístroj dažďu alebo vlhkosti. Skladujte prístroj na suchom mieste.
- Nikdy nenechajte prístroj bežať bez dozoru. Zabráňte prístup deťom k prístroju.
- **Nikdy nesmerujte vzduchový prúd na ľudí ani na zvieratá. Prístroj nesmie byť používaný na vysušovanie oblečenia a vlasov. Teplovzdušné dúchadlo nesmie byť používané ako fén.**
- Prístroj nesmie byť prevádzkovaný v oblasti s výskytom ľahko horľavých a explozívnych látok a plynov.
- V žiadnom prípade nezabraňujte výstupu horúceho vzduchového prúdu zapchaním alebo zakrytím vzduchového otvoru.
- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely

SK

výrobcu.

- Nenoste pri práci s prístrojom voľné oblečenie alebo šperky. Noste protišmykovú obuv a ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy. Dbajte počas práce na bezpečný postoj.
- Prístroj nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí alebo voku vlhkosťou vzduchu (kúpeľňa, sauna, atď.).
- Pred použitím teplovzdušnej pištole skontrolujte, či sa vo Vašej pracovnej oblasti nenachádzajú žiadne ľahko zápalné látky a materiály.
- Nikdy nenoste teplovzdušnú pištoľ zavesenú za elektrický kábel.
- Používajte vždy len predlžovací kábel s minimálnym prierezom 1,5 mm².
- Opravy (napr. výmena sieťového kábla) smú byť vykonávané len odborným elektrotechnikom.
- Nepoužívajte žiadne chemické čističlá a riedidlá súčasne s teplovzdušnou pištoľou.
- Vyčistite trysku ve zašpinenia.
- Dbajte na to, aby boli otvory pre vstup vzduchu a výstup vzduchu vždy čisté a zbavené nečistôt.
- Pri odstraňovaní farby a re vždy o dostatočné vetranie.
- Nikdy nesmerujte horúci vzduch priamo na okno alebo iné sklenené plochy.

Uvedenie do prevádzky:

Ubezpečte sa, že je sieťové napätie v súlade s údajom napätia na typovom štítku. Pomocou vypínača zap/vyp (2) zvolte požadovanú pracovnú teplotu a množstvo vzduchu. Behom jednej minúty dosiahne teplovzdušná pištoľ pracovnú teplotu.

Poloha prepínača 1:

1. stupeň – 350 °C / 300 litrov/min.

Stredná poloha:

prístroj je vypnutý.

Poloha prepínača 2:

2. stupeň – 550 °C / 500 litrov/min.

Možné použitie teplovzdušnej pištole:

1. Odstraňovanie farby a laku.
Pozor: Pri odstraňovaní farieb a lakov môžu vzniknúť zdravotne škodlivé a/alebo jedovaté výpary. Postarajte sa o dostatočné vetranie.
2. Odstraňovanie nálepiek a dekorácie.
3. Uvoľňovanie zahrdzavených a pevne pritiažených matíc a kovových skrutiek.
4. Rozmrazovanie zamrznutých potrubí, zámkov dverí, atď.
Pozor: nerozmrazujte žiadne

plastové alebo umelohmotné potrubia.

5. Zvýrazňovanie prirodzenej štruktúry drevených plôch pred morením alebo lakovaním.
6. Zmršťovanie obalových fólií PVC a izolačných hadíc.
7. Voskovanie a odstraňovanie vosku z lyží.

Pozor: Silné pôsobenie tepla spôsobuje zvýšené nebezpečenstvo požiaru aetrajte. Vznikajúce plyny a výpary môžu byť zdraviu škodlivé a/alebo jedovaté.

Výber správnej trysky:

- Vyžarovacia tryska (5) chráni odvádzaním horúceho vzduchu napr. sklenené dosky pred prehriatím.
Odstraňovanie farieb.
- Široko prúdová tryska (6) slúži na rovnomerné rozdelenie vzduchu pri malých plochách.
- Redukčná tryska (7) slúži na cieleň horúci prúd vzduchu pri priečení a letovaní.
- Reflektorová tryska (8) slúži na letovanie a formovanie potrubí, na rozmrazovanie vodovodných vedení a zmršťovanie izolačných hadíc.

Údržba:

Postarajte sa o to, aby boli otvory pre vstup vzduchu a výstup vzduchu vždy čisté a zbavené nečistôt. Čistíte teplovzdušnú pištoľ pomocou vlhkej utierky a prostriedky na báze riedidla.

Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.isc-gmbh.info

SLO

Pred uporabo orodja preberite navodila za uporabo in varnostna navodila!

Namen uporabe:

Puhalnik vročega zraka služi segrevanju skrčljivih cevi, odstranjevanju barve in varjenju in oblikovanju plastičnih materialov.

Pozor! Pri delu se lahko opečete!

Slika pištrole na vroč zrak:

- 1 šoba
- 2 dvostopenjsko stikalo za vklop in izklop
- 3 obroček za obešanje
- 4 Priključni kabel
- 5 Izpihalna šoba
- 6 Široka izpihalna šoba
- 7 Reducirna šoba
- 8 Reflektorska šoba
- 9 Odstranjevalec barve

Tehnični podatki:

Nazivna napetost:	230 V - 50 Hz
Moč:	2000 W
Temperatura:	350 °C / 1. stopnja 550 °C / 2. stopnja
Količina zraka:	300 l / 1. stopnja 500 l / 2. stopnja
Teža:	0,7 kg

Varnostna navodila:

- pred vklapljanjem električnega kabla v električno vtičnico se prepričajte, da se stikalo za vklop in izklop nahaja v srednjem položaju.
- **šoba se segreje do 600 °C. Pozor - nevarnost opeklin! Nadenite si rokavice in zaščitna očala. Med obratovanjem pištrole se šobe ni dovoljeno dotikati.**
- počakajte, da se pištola na vroč zrak popolnoma ohladi, preden jo začnete pospravljati.
- orodja nikoli ne puščajte na dežju ali na vlagi. Skladiščite pištolo na suhem mestu.
- orodja nikoli ne puščajte, ne da bi ga imeli pod nadzorom, ter preprečite dostop otrokom.
- **vročega zraka nikoli ne usmerjajte na ljudi in živali. Orodja ne uporabljajte za sušenje oblek in las. Ventilator pištrole se ne sme uporabiti kot fen.**
- orodja ni dovoljeno uporabljati v bližini lahko vnetljivih in eksplozivnih snovi in plinov.
- toka vročega zraka ni dovoljeno prekinjati z zamaševanjem ali prekrivanjem izhoda za vroč zrak.
- uporabljajte le originalni pribor in nadomestne dele proizvajalca.
- ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Obujte si obutev, ki ne drsi, in uporabljajte mrežico za lase, če imate dolge lase. Med

delom poskrbite za varno stojšče/ravnotežje.

- orodja nikoli ne uporabljajte na vlažnih krajih ali krajih z vlažnim zrakom (kopalnica, savna, itd.).
- preden začnete uporabljati pištolo na vroč zrak, preverite, ali na delovnem mestu ni lahko vnetljivih snovi in materialov.
- pištolo na vroč zrak nikoli ne nosite obešene na električnem kablu.
- minimalni prerez uporabljenih podaljševalnih kablov mora biti 1,5 mm².
- popravila (npr. zamenjavo električnega kabla) lahko izvaja le strokovnjak za elektriko.
- ne uporabljajte kemičnih odstranjevalcev ali topil isti čas, ko delate s pištolo na vroč zrak.
- ko je šoba umazana, jo očistite.
- poskrbite, da bodo odprtine za vstop in izstop zraka vedno čiste oz. brez umazanije.
- pri odstranjevanju barve se lahko razvijejo zdravju škodljivi plini in/ali strupeni hlapi. Ko delate v zaprtih prostorih, vedno poskrbite za zadostno prezračevanje.
- toka vročega zraka nikoli ne usmerjajte neposredno na okna ali druge steklene površine.

Začetek dela:

Prepričajte se, da se električna napetost ujema z napetostjo, navedeno na tipski tablici.

S stikalom za vklop in izklop (2) izberite zeleno delovno temperaturo in količino zraka. Pištola delovno temperaturo doseže v eni minuti.

Položaj stikala 1:

1. stopnja - 350 °C / 300 liter/min

Srednji položaj :

Aparat je izključen.

Položaj stikala 2:

2. stopnja - 550 °C / 500 liter/min

Možni načini uporabe pištole na vroč zrak:

1. Odstranjevanje barve in laka.
Pozor! Pri odstranjevanju barv in lakov lahko nastajajo zdrav ju škodljivi in/ali strupeni hlapi. Poskrbite zaza dostno prezračevanje.
2. Odstranjevanje nalepk in dekoraci je.
3. Rahljanje zarjavelih ali premočno privitih matic in kovinskih vijakov.
4. Odtajanje zarjavelih cevi, vratnih ključavnic, itd. **Pozor! Ne odtaljujte cevi iz plastike ali umetnih snovi.**
5. Dviganje naravnih vzorcev pri les njih površinah pred čimžanjem ali lakiranjem.
6. Krčenje PVC embalažnih folij in izo acijskih cevi.
7. Voskanje oz. odstranjevanje voska s smuči.

SLO

Pozor: Močni učinek toplote pomeni povečana nevarnost požara in eksplozije. Dobro prezračujte delovni prostor.

Nastajajoči plini in pare so lahko škodljivi za zdravje in/ali strupeni.

- Tip stroja
- Številka artikla/stroja
- Identifikacijska številka stroja
- Številka rezervnega dela, ki ga naročate

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

Izbira odgovarjajoče šobe:

- Izpihalna šoba (5) varuje s preusmerjanjem vročega zraka, n. pr. steklo pred pregrevanjem. Odstranjevanje barve.
- Široka pihalna šoba (6) skrbi za enakomerno porazdelitev zraka na manjših površinah.
- Reducirna šoba (7) za usmerjeni toplotni snop zraka v kotih in pri spajkanju.
- Reflektorska šoba (8) za spajkanje in oblikovanj cevi, za odtajanje cevovodov in za skrčevanje izolacijskih cevi.

Vzdrževanje:

Odprtine za vhod in izhod zraka naj bodo vedno čiste oz. brez umazanije. Pištolo čistite z vlažno krpo in običajnim gospodinjskim čistilnim sredstvom. Za čiščenje ne uporabljajte sredstev, podobnih topilom.

Naročilo rezervnih delov

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

Prije upotrebe pročitajte naputak za uporabu i sigurnosne upute!

Namjenska uporaba:

Puhalo vrućeg zraka je namijenjeno za zagrijavanje steznih crijeva, skidanje boja i zavarivanje i preoblikovanje sintetičnih tvari.

Pažnja! Za vrijeme rada opasnost da se opečete!

Slika uređaja:

1. Mlaznica
2. Dvostupanjski uklopno-isklopni prekidač
3. Ovjesna ušica
4. Priključni kabel
5. Otklonska mlaznica
6. Mlaznica za široki mlaz
7. Redukcijska mlaznica
8. Reflektorska mlaznica
9. Strugalo za uklanjanje boje

Tehnički podaci:

Nazivni napon:	230 V ~ 50 Hz
Primljena snaga:	2000 W
Temperatura:	350 °C / stupanj 1 550 °C / stupanj 2
Količina zraka:	300 l / stupanj 1 500 l / stupanj 2
Težina:	0,7 kg

Sigurnosne upute:

- Uvjerite se da je uklopno-isklopni prekidač u srednjem položaju prije nego što stavite utikač u utičnicu.
- **Mlaznica se zagrijava do 600 °C. Pažnja, opasnost da se opečete! Nosite rukavice i zaštitne naočale. Mlaznica se ne smije dirati dok je pištolj uključen.**
- Prije pospremanja pustite da se pištolj sasvim ohladi.
- Nikada uređaj ne izlažite kiši ili vlazi. Čuvajte uređaj na suhom mjestu.
- Nikada uređaj ne ostavljajte bez nadzora. Ne dajte da djeca prilaze uređaju.
- **Mlaz zraka nikada ne uperujte u osobe ili životinje. Uređaj se ne smije upotrebljavati za sušenje odjeće ili kose. Puhalo vrućeg zraka se ne smije upotrebljavati kao sušilo za kosu.**
- Uređaj se ne smije koristiti u blizini lako zapaljivih ili eksplozivnih tvari i plinova.
- Nikada ne ometajte struju vrućeg zraka time da biste začepili ili pokrili mlaznicu.
- Koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove proizvođača.
- Ne nosite široku odjeću ili nakit. Obujte nesklisku obuću, ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu. Pazite da za

HR

vrijeme rada sigurno stojite.

- Nikada uređaj ne koristite u vlažnoj sredini ili na mjestima s velikom vlagom u zraku (kupa-tilo, sauna, itd.)
- Prije uporabe pištolja uvjerite se da u blizini mjesta rada nema lako zapaljivih tvari i materijala.
- Nikada pištolj ne nosite na kablju.
- Koristite samo produžne kablove s minimalnim presje-kom od 1,5 mm².
- Popravke (npr. zamjena pri-ključnog kabla) smije izvršiti samo stručnjak za elektroteh-niku.
- Ne koristite kemijska sredstva za jetkanje i otapala zajedno s pištoljem.
- Očistite mlaznicu kada je zapr-ljana.
- Pazite da su otvori za ulaz i izlaz zraka uvijek čisti i nezapr-ljani.
- Pri odstranjivanju boja i obrad-ivanju sintetičkih tvari mogu nastati pare, štetne po zdravlje i/ili otrovne pare. Pri radovima u kući uvijek osigurajte dobro provjetranje.
- Vrući zrak nikada ne uperujte izravno u prozor ili druge staklene plohe.

Puštanje u funkciju:

Uvjerite se da mrežni napon koji je

na raspolaganju odgovara naponu navedenom na označnoj pločici. S uklopno-isklopnim prekidačem (2) izaberite željenu radnu tempe-raturu i količinu zraka. Za jedan minut će pištolj vrućeg zraka postići radnu temperaturu.

Položaj prekidača 1:

1. stupanj - 350 °C / 300 l/min

Srednji položaj:

Uređaj je isključen.

Položaj prekidača 2:

2. stupanj: 550 °C / 500 l/min

Moguća područja primjene pištolja vrućeg zraka:

1. Skidanje boja i lakova.
Pažnja: Pri skidanju boja i lakova mogu nastati pare, štetne po zdravlje i/ili otrovne pare. Osigurajte dobro provjetranje.
2. Skidanje naljepnica i dekoraci-ja.
3. Popuštanje zardjalih ili čvrsto zategnutih matica i metalnih vijaka.
4. Odmrzavanje zamrznutih cijevi, brava na vratima itd.

Pažnja: Ne odmrzavati pla-stične ili sintetične cijevi.

5. Isticanje prirodnih šara na drvenim površinama prije nanošenja prozirnog premaza ili lakiranja.

6. Stezanje PVC folija za pakiranje i izolacijskih crijeva.
7. Nanošenje voska na skije i skidanje voska sa skija.

Pažnja: Jaka temperatura prouzrokuje povećanu opasnost od požara i eksplozije! Dobro pro- vjetrite radno mjesto. Pare koje nastaju mogu biti štetne po zdravlje i/ili otrovne.

Odabir odgovarajuće mlaznice:

- Otklonska mlaznica (5) pres- mjeravanjem vrućeg zraka štiti npr. stakla od pregrijavanja. Skidanje boja
- Mlaznica za široki mlaz (6) omogućuje ravnomjernu ras- podjelu zraka na malim površinama.
- Redukcijska mlaznica (7) za usmjereni mlaz vrućine kod kutova i za lemljenje.
- Reflektorska mlaznica (8) za lemljenje i deformiranje cijevi, odmrzavanje vodovoda i ste- zanje izolacijskih crijeva.

Održavanje:

Osigurajte da su otvori za ulaz i izlaz zraka uvijek čisti i nezaprljani. Očistite pištolj vrućeg zraka vlaž- nom krpom i običnim kućanskim sredstvom za čišćenje. Ne rabite za čišćenje otapala i slična sredst- va.

Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dije- lova su potrebni slijedeći podaci:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Ident. broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dije- la

Aktualne cijene i informacije potražite na web-adresi www.isc-gmbh.info

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- | | |
|---|---|
| <p>(D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>(GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article</p> <p>(F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>(NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel</p> <p>(E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>(P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>(S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>(FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle</p> <p>(DK) erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel</p> <p>(RU) заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС</p> <p>(HR) izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.</p> <p>(RO) declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.</p> | <p>(TR) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklar masını sunar.</p> <p>(GR) δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>(I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>(DK) attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt</p> <p>(CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.</p> <p>(H) a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint</p> <p>(SL) pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.</p> <p>(PL) deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>(SK) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.</p> <p>(BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.</p> <p>(HR) заявляе про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару.</p> |
|---|---|

Heißluftpistole BHP 2000

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 60335-1; EN 60335-2-45; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 14.06.2005

Weichspgartner
 Leiter QS Konzern

Vogelmann
 Product-Management

Art.-Nr.: 45.201.60 | I.-Nr.: 01015
 Subject to change without notice

Archivierung: 4520160-11-4155050

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- Ⓒ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓒ Technické změny vyhrazeny
- Ⓒ Tehnične spremembe pridržane.
- Ⓒ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.
- Ⓒ Technické změny vyhradené

ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato Zletá lhůta začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.

Předpokladem pro uplatnění záruky je řádná údržba příslušné podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.

Samozřejmě Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.

Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vašeho kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dle uvedenou servisní adresu.

GARANCIJSKI LIST

Za napravo, ki je navedena v navodilih, dajemo 2 leti garancije v primeru, če bi bil naš proizvod pomanjkljiv. 2-letni rok začne teči s prenosom jamstva ali s prevzemom naprave s strani kupca. Predpogoj za uveljavljanje garancije je redno pravilno vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo ter namenska predpisana uporaba naše naprave.

Samoumevno je, da v roku teh 2 let ostanejo za Vas v veljavi Vaše zakonske pravice glede jamstva za proizvod.

Garancija velja za območje Zvezne Republike Nemčije ali posameznih dežel regionalnega glavnega prodajnega partnerja kot dopolnilo k lokálním veljavim zakonskim predpisom. Prosim, če upoštevate Vašo kontaktno osebo v pristojni servisni službi ali na spodaj navedenem naslovu servisne službe.

GARANCIJSKI LIST

Za uredjaj opisan v uputama dajemo 2 godine jamstva u slučaju eventualanog nedostatka na našem proizvodu. Rok od 2 godine započinje s prijelazom rizika ili s preuzimanjem uređaja od strane kupca.

Pretpostavka za ostvarivanje prava jamstva je pravilno održavanje u skladu s uputama za uporabu, kao i svrshodno korištenje našeg uređaja.

Razumljivo je da zadržavate zakonsko pravo jamstva unutar te 2 godine.

Jamstvo važi za područje Savezne Republike Njemačke ili dotičnih zemalja regionalnog glavnog trgovačkog partnera kao dopuna lokalno važećih zakonskih propisa. Molimo Vas da obratite pažnju na Vašu kontaktnu osobu nadležne servisne službe u regiji ili na dle navedenu adresu servisa.

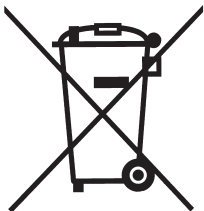
Záručný list

Na prístroj popísaný v návode na obsluhu poskytujeme záruku 2 roky, ktorá sa vzťahuje na prípad, keby bol výrobok chybný. Záručná 2-ročná lehota sa začína prechodom rizika alebo prevzatím prístroja zákazníkom.

Predpokladom pre uplatnenie nárokov zo záruky je správna údržba prístroja podľa návodu na obsluhu ako aj používanie prístroja výlučne len na tie účely, na ktoré bol určený.

Samozrejme Vám ostávajú zachované zákonom predpísané práva na záruku vpo dobu trvania týchto 2 rokov.

Záruka platí pre oblasť Spolkovej republiky Nemecko alebo príslušných krajín regionálneho hlavného distribučného partnera ako doplnenie k lokálne platným zákonným predpisom. Prosim informujte sa u Vašeho kontaktného partnera príslušného regionálneho zákaznického servisu alebo na dle uvedenej servis-



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑥ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

⑥ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skla du s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvajajo odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.

Ⓢ Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výroby:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja, čo môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a cíchých komponentov.

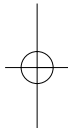
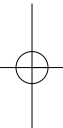
Ⓢ Samo za zemlje Europske zajednice

Elektroalate ne bacajte u kućno smeće.

U skladu s europskom odredbom 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinom primjenom u okviru državnog prava, istrošeni elektroalati moraju se odvojeno sakupiti i zbrinuti na ekološki način u svrhu recikliranja.

Alternativa s recikliranjem u odnosu na zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik elektrouređaja alternativno je obavezan da umjesto povrata robe u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju elektrouređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu prepustiti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti uklanjanje u smislu državnog zakona o recikliranju i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.



(D)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

(CZ)

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

(SL)

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

(HR)

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

(SK)

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.

EH 07/2005

